|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CBD |  | C:\Users\User\Favorites\Documents\Desktop\UNEnvironment_Logo_Arabic_Full_colour.jpgMacintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |
| Distr.GENERALCBD/COP/15/415 October 2021ARABICORIGINAL: ENGLISH  | **CBD_logo_ar-CMYK-black  Converted**  |

|  |  |
| --- | --- |
| **مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي**الاجتماع الخامس عشر (الجزء الأول)كونمينغ، الصين، 11-15 أكتوبر/تشرين الأول 2021و25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022 |  |

**تقرير مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي عن اجتماعه الخامس عشر (الجزء الأول)**

[أولا- المقرر الذي اعتمده مؤتمر الأطراف 2](#_Toc90281832)

[15/1 الميزانية المؤقتة المقترحة لبرنامج عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع لعام 2022 2](#_Toc90281833)

[ثانيا- وقائع الاجتماع 13](#_Toc90281834)

[ألف- معلومات أساسية 13](#_Toc90281835)

[باء- الحضور 13](#_Toc90281836)

[جيم- المسائل التنظيمية 17](#_Toc90281837)

[البند 1- افتتاح الاجتماع 17](#_Toc90281838)

[البند 2- المسائل التنظيمية 19](#_Toc90281839)

[البند 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف 22](#_Toc90281840)

[البند 4- القضايا المعلقة 22](#_Toc90281841)

[البند 6- تقارير الاجتماعات المنعقدة بين الدورات والاجتماعات التحضيرية الإقليمية 23](#_Toc90281842)

[البند 7- إدارة الاتفاقية وميزانية الصناديق الاستئمانية 23](#_Toc90281843)

[البند 28- مسائل أخرى 24](#_Toc90281844)

[البند 29- اعتماد التقرير 24](#_Toc90281845)

[البند 30- اختتام الاجتماع 24](#_Toc90281846)

[الأحداث الموازية 25](#_Toc90281847)

**أولا- المقرر الذي اعتمده مؤتمر الأطراف**

**15/1 الميزانية المؤقتة المقترحة لبرنامج عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع لعام 2022**

*إن مؤتمر الأطراف،*

*إذ يشير إلى* مقرره 14/37، الذي وافق فيه على ميزانية فترة السنتين 2019-2020 وطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تعد مقترحات للميزانية لفترة السنتين 2021-2022،

*وإذ يشير أيضا* إلى مقرره EM-2/1، الذي وافق فيه على تمديد الميزانية لفترة السنتين 2019-2020، وعلى أساس استثنائي، ميزانية مؤقتة أساسية لعام 2021،

*وبالنظر إلى* القرار بعقد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في جزئين، الجزء الأول من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021 والجزء الثاني من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، نتيجة للقيود التي سببتها حالة جائحة كوفيد-19، وأن من المزمع النظر في ميزانية عادية أو كاملة واعتمادها خلال الجزء الثاني من الاجتماع،

*وإذ يحيط علما*، بالتالي، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات للسماح بالعمليات المستمرة لهيئات الاتفاقية، بما في ذلك الأمانة واجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية،

*وإذ يحيط علما* بمقترح مكتب مؤتمر الأطراف، بأن تنظر الأطراف وتعتمد، على أساس استثنائي، ميزانية مؤقتة لعام 2022 من خلال الطرائق المتفق عليها،

*وقد نظر* في مذكرة الأمينة التنفيذية،[[1]](#footnote-1)

*وإذ يشير* إلى أهمية المعلومات المبكرة التي يسهل فهمها عن المسائل المالية والإدارية، لتمكين الأطراف من الاستفادة من أمانة فعالة وكفؤة ودعمها،

*وإذ يشير أيضا* إلى الحاجة إلى اتخاذ قرارات شاملة في اجتماعات مؤتمر الأطراف والأطراف في بروتوكوليه، ولا سيما أحكام الفقرات من 35 إلى 44 من المقرر 14/37 بشأن الصندوق الاستئماني الطوعي الخاص (BZ) لتيسير مشاركة الأطراف في عمليات الاتفاقية،

*وإذ يدرك* الطبيعة الاستثنائية للظروف الناشئة عن الجائحة ويعرب عن تضامنه مع جميع الأطراف التي تواجه الآثار البشرية والاقتصادية للجائحة الجارية،

1. *يوافق*، على أساس استثنائي ومؤقت، على ميزانية برنامجية أساسية للاتفاقية بمقدار 264 645 13 دولارا أمريكيا لعام 2022، تمثل 74 في المائة من الميزانية المتكاملة المؤقتة البالغة 546 439 18 دولارا أمريكيا لعام 2022، للأغراض المذكورة في الجدولين 2أ و2ب أدناه؛
2. *يؤكد* تمديد أجزاء من ميزانية 2019/2020 إلى ما بعد نهاية الجزء الثاني من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف (الجزء الثاني) والميزانية الأساسية لعام 2021، على النحو المبين في مقرره EM 2/1 والوارد في الجدول 1 أدناه؛
3. *يقرر* تقاسم جميع تكاليف خدمات الأمانة بين الاتفاقية، وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا بالنسبة الحالية البالغة 11:15:74 لعام 2022؛
4. *يعرب عن* تقديره للبلد المضيف، كندا، على دعمها المعزز للأمانة، ويرحب بالمساهمة بمبلغ 229 092 2 دولارا كنديا لعام 2022 من البلد المضيف ومقاطعة كيبيك للإيجار والتكاليف ذات الصلة للأمانة في مونتريال، والتي ستخصص على أساس بالنسبة الحالية البالغة 11:15:74 وتعويض الاشتراكات من الأطراف في الاتفاقية، وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا، على التوالي، للعام 2022؛
5. *يعتمد* جدول الأنصبة المقررة لقسمة النفقات لعام 2022، وفقا للجدول الحالي للاشتراكات المقررة لقسمة التكاليف في الأمم المتحدة، على النحو الوارد في الجدول 4 بهذا المقرر، مع ملاحظة أن جدول الأنصبة لفترة الثلاث سنوات 2022-2024 يتوقع أن توافق عليه الجمعية العامة للأمم المتحدة في ديسمبر/كانون الأول 2021 وأن جدول الأنصبة الجديد سيتم تطبيقه، عند نشره، لحساب الاشتراكات المقررة لعام 2022؛
6. يعتمد أيضا ملاك الموظفين (الجدول 3) للأمانة لعام 2022، الذي سيستخدم لأغراض حساب التكاليف من أجل وضع الميزانية العامة؛
7. *يطلب* إلى المديرة التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تقديم المعلومات ذات الصلة باستعراض وظيفة نائب الأمين التنفيذي لمؤتمر الأطراف في الجزء الثاني من اجتماعه الخامس عشر، للنظر فيها في سياق احتياجات التوظيف العامة للأمانة؛
8. *يأذن* للأمينة التنفيذية، على أساس استثنائي، بترقية إلى رتبة ف-4 وظيفة المساعد الخاص في مكتب الأمين التنفيذي، وفقا لجميع لنظام وقواعد الأمم المتحدة ذات الصلة، *ويطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم إلى مؤتمر الأطراف في الجزء الثاني من اجتماعه الخامس عشر المعلومات المتعلقة بالأساس القانوني، بما في ذلك الآثار القانونية المحتملة المتعلقة بإعادة التصنيف؛
9. *يأذن أيضا* للأمينة التنفيذية الدخول في التزامات حتى مستوى الميزانية المعتمدة، مع السحب من الموارد النقدية المتاحة، بما في ذلك الأرصدة غير المنفقة، والاشتراكات المرحّلة من الفترات المالية السابقة، والإيرادات المتنوعة، وفقا لمقررات مؤتمر الأطراف والنظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، *ويطلب* إلى الأمينة التنفيذية تقديم تقرير عن التفاصيل والأساس المنطقي لأي إعادة تخصيص للميزانية بما يتماشى مع الفقرة 11 أدناه؛
10. *يلاحظ* أن الدورات المستأنفة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية لتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي، وكذلك الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ستُعقد في يناير/كانون الثاني 2022 ، وإدراكا منه أن الأطراف والجهات الأخرى ستبذل جميع الجهود لاستكمال العمل المعلق، *يقرر* على أساس استثنائي وحسب الاقتضاء، أن يسعى، بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف، إلى الحصول على مساهمات طوعية إضافية لتيسير أي عمل إضافي مركّز ومستهدف ضروري لضمان النجاح في الانتهاء من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 واعتماده في الجزء الثاني من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف؛
11. *يأذن* للأمينة التنفيذية نقل الموارد فيما بين البرامج بين كل بند من بنود الاعتماد الرئيسية المحددة في الجدول 2ب أدناه حتى 15 في المائة كقيمة إجمالية من مجموع الميزانية البرنامجية، بشرط وضع حد إضافي بنسبة 25 في المائة كحد أقصى لكل بند؛
12. *يدعو* جميع الأطراف في الاتفاقية إلى ملاحظة أن الاشتراكات في الميزانية البرنامجية الأساسية (BY وBG وBB) تستحق في 1 يناير/كانون الثاني من السنة التي حُددت فيها ميزانية تلك الاشتراكات، ودفع هذه الاشتراكات على وجه السرعة، و*يطلب* إخطار الأطراف بمبلغ اشتراكاتها المستحقة في وقت مبكر من السنة السابقة على سنة استحقاق سداد الاشتراكات؛
13. *يلاحظ مع القلق* أن عددا من الأطراف لم تسدد اشتراكاتها في الميزانية البرنامجية الأساسية (الصناديق الاستئمانية BY وBG وBB) لعام 2020 وسنوات سابقة، بما في ذلك الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها من قبل على الإطلاق، *ويلاحظ أيضا* أنه وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي اعتمدتها الأمم المتحدة،[[2]](#footnote-2) فإن المبلغ المقدر بنحو 370 582 دولارا للاتفاقية مستحق في نهاية عام 2020 ويجب خصمها من رصيد الصندوق، وبالتالي لا يمكن استخدامه لصالح جميع الأطراف في الاتفاقية؛
14. *يشير*، في هذا السياق، إلى الفقرة 27 من المقرر 14/37 *ويطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تطلب، دون مزيد من التأخير، إلى المديرة التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بصفتها الوصي، إبلاغ الأطراف المعنية بالمعلومات المتعلقة بالمتأخرات في المساهمات، باستخدام، حسب الاقتضاء، القنوات الدبلوماسية المتاحة؛
15. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تواصل، بالتشاور مع المكتب، رصد مدى توافر المساهمات الطوعية للصندوق الاستئماني الطوعي الخاص (BZ)، وأن تسعى في ضوء الحاجة إلى مواجهة التحديات المحددة التي تواجهها البلدان النامية فيما يتعلق بحائجة فيروس كورونا (كوفيد-19)، إلى الحصول على مساهمات معززة من الأموال الخارجية للصندوق الاستئماني BZ، بغية تمكين المشاركة الكاملة والفعالة للأطراف من البلدان النامية وكذلك البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في الدورات المستأنفة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ، والجزء الثاني من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، ومواصلة إعطاء الأولوية الأولى للتمويل لأقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية؛
16. *يطلب* أيضا إلى الأمينة التنفيذية أن تراعي، عند تقديم التقرير المطلوب في الفقرة 37 من المقرر 14/37، آثار الجائحة الحالية؛
17. *يؤكد* أن هذا المقرر لا يخل بمقررات أخرى سيتخذها مؤتمر الأطراف في الجزء الثاني من اجتماعه الخامس عشر، ونتيجة لذلك، *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية تحديث الميزانيات الأساسية والطوعية لعام 2022 للاتفاقية وبروتوكوليها من أجل السماح بالتنفيذ المبكر والفعال للإطار العالمي الجديد للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وربما السحب من الاحتياطيات المتاحة لتغطية التكاليف الأساسية الإضافية عند الاقتضاء؛
18. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تعد مقترحات لميزانية للفترة 2023-2024، إلى أن يصدر مقرر من مؤتمر الأطراف بخصوص تاريخ اجتماعه السادس عشر؛
19. *يطلب أيضا* إلى الأمينة التنفيذية أن تعد وتقدم برنامج عمل محدثا ومفصلا ومتكاملا للفترة 2023-2024، يحدد الأهداف والمهام التي يتعين على الأمانة إنجازها والنتائج المتوقعة فيما يتعلق بكل بند من بنود الميزانية، من أجل الاتفاقية وبروتوكوليها، لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل من البروتوكولين في اجتماعاتها المقبلة، والميزانية البرنامجية المقابلة التي تتبع شكل الميزانية البرنامجية المقترحة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك بيان المعلومات التكميلية لفترة السنتين مع ثلاثة بدائل:

(أ) إجراء تقييم لمعدل النمو المطلوب للميزانية البرنامجية (الصناديق الاستئمانية BY وBG وBB) الذي ينبغي ألا يتجاوز زيادة نسبتها 4 في المائة عن المستوى الإجمالي للفترة 2019-2020 مطروحا منه المبلغ الوارد في بند الميزانية كاف للاجتماعات الاستثنائية المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بالقيمة الاسمية؛

(ب) الحفاظ على الميزانية البرنامجية (الصناديق الاستئمانية BY وBG وBB) عند المستوى الإجمالي للفترة 2019-2020 مطروحا منه المبلغ الوارد في بند الميزانية كاف للاجتماعات الاستثنائية المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بالقيمة الحقيقية؛

(ج) الحفاظ على الميزانية البرنامجية (الصناديق الاستئمانية BY وBG وBB) عند المستوى الإجمالي للفترة 2019-2020 مطروحا منه المبلغ الوارد في بند الميزانية كاف للاجتماعات الاستثنائية المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بالقيمة الاسمية.

**الجدول 1**

**حالة الميزانية المرحَّلة المعتمدة للفترة 2019-2020 حسب أوجه الإنفاق**

*(بآلاف الدولارات الأمريكية)*

| *أوجه الإنفاق* | *الميزانية المرحلة* | *إجمالي النفقات* | *المبالغ المعاد تخصيصها للاجتماعات في عام 2022* | *الفرق* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *(31-12-2021)* |
| اجتماعات المكتب | 165.00  | 0.00  |   | 165.00  |
| الاجتماعات | 2,842.20  | 1,364.20  |   | 1,478.00  |
| اجتماعات الخبراء | 150.00  | 0.00  | 100.00  | 50.00  |
| الاجتماعات الاستثنائية بشأن ما بعد 2020 | 210.00  | 43.00  | 167.00  | 0.00  |
| **المجموع الفرعي (أولا)** | **3,367.20**  | **1,407.20**  | **267.00**  | **1,693.00**  |
| **ثانيا- تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)** | 437.74  | 182.94  | 34.71  | 220.09  |
| **المجموع الفرعي (أولا وثانيا)** | **3,804.94**  | **1,590.14**  | **301.71**  | **1,913.09**  |

**الجدول 2أ:**

**الميزانية المؤقتة الموحدة للصناديق الاستئمانية لاتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكوليها لعام 2022**

*(بآلاف الدولارات الأمريكية)*

| *أوجه الإنفاق* | *2022*  |
| --- | --- |
| ألف- تكاليف الموظفين | 12,220.00  |
| باء- السفر في مهام رسمية | 275.00  |
| جيم- المستشارون/المتعاقدون من الباطن | 50.00  |
| دال- مواد التوعية العامة/الاتصالات | 50.00  |
| هاء - المساعدة المؤقتة/العمل الإضافي | 100.00  |
| واو- التدريب | 5.00  |
| زاي- ترجمة موقع آلية غرفة تبادل المعلومات على الإنترنت/مشاريع مواقع الإنترنت | 65.00  |
| حاء- الاجتماعات\* | 1,198.00  |
| طاء- الإيجار وما يتصل به من تكاليف | 1,481.22  |
| ياء- النفقات التشغيلية العامة | 726.60  |
| **المجموع الفرعي (أولا)** | **16,170.82**  |
| **ثانيا- تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)** | 2,102.21  |
| **المجموع الفرعي (أولا + ثانيا)** | **18,273.03**  |
| **ثالثا- احتياطي رأس المال العامل** | 166.51  |
| **المجموع الإجمالي (ثانيا + ثالثا)** | **18,439.54**  |
| حصة الاتفاقية من الميزانية المؤقتة (74 في المائة) | 13,645.26  |
| ناقص: المساهمات من البلد المضيف | (1,238.60) |
| ناقص: استخدام الاحتياطيات من السنوات السابقة | (777.00) |
| **صافي الإجمالي (المبلغ الذي تتقاسمه الأطراف)** | **11,629.66**  |

\* ستمول الاجتماعات من الميزانية المؤقتة لعام 2022 كتكملة للمبالغ المرحَّلة وفقا للجدول 1 أعلاه:

1/ الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، والاجتماع العاشر للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الرابع للأطراف في بروتوكول ناغويا، المنعقدة في نفس الوقت لمدة 14 يوما.

2/ الاجتماع الرابع والعشرون المستأنف للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، لمدة 17 يوما .

3/ من المتوقع أن ينظر مؤتمر الأطراف، في الجزء الثاني من اجتماعه الخامس عشر، في الحاجة إلى مخصصات الميزانية للمكتب واجتماعات الخبراء لضمان المشاركة الكاملة والفعالة للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وستواصل الأطراف، من خلال المكتب، رصد الظروف الاستثنائية المتعلقة بجائحة كوفيد-19، ولا ينبغي أن يُفهم أي شيء في هذا القرار على أنه يشكل سابقة أو حكم مسبق على شكل اجتماعات المكتب أو اجتماعات الخبراء في المستقبل.

**الجدول 2ب:**

**المتطلبات من الموارد بحسب الشعبة من الميزانيات الأساسية الموحدة لعام 2022**

*(بآلاف الدولارات الأمريكية)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | 2022  |
| **أولا- البرامج:** |   |
| مكتب الأمينة التنفيذية | 2,788.50  |
| بروتوكول الحصول وتقاسم المنافع والسلامة الأحيائية | 2,336.50  |
| شعبة العلوم والمجتمع والمستقبل المستدام | 3,617.50  |
| شعبة دعم التنفيذ | 4,300.75  |
| **ثانيا- خدمات الإدارة والمالية والمؤتمرات** | 3,127.57  |
| **المجموع الفرعي** | **16,170.82**  |
| تكاليف دعم البرامج | 2,102.21  |
| **ثالثا- احتياطي رأس المال العامل** | 166.51  |
| **المجموع** | **18,439.54**  |
| حصة الاتفاقية من الميزانية المؤقتة (74 في المائة) | 13,645.26  |
| ناقص: المساهمات من البلد المضيف | (1,238.60) |
| ناقص: استخدام الاحتياطيات من السنوات السابقة | (777.00) |
| **صافي الإجمالي (المبلغ الذي تتقاسمه الأطراف)** | **11,629.66**  |

**الجدول 3**

**متطلبات الأمانة من الموظفين من الميزانيات الأساسية للاتفاقية وبروتوكوليها لعام 2022**

|  |  |
| --- | --- |
| **الفئة والمستوى** | **المعتمدة لعام 2022** |
| **الموظفون الفنيون والفئات العليا** |  |
| مساعد الأمين العام | 1 |
| مد-1 | 3 |
| ف-5 | 10 |
| ف-4 | 13 |
| ف-3 | 13 |
| ف-2/1 | 9 |
| **المجموع الفرعي** | **49** |
| **الخدمات العامة** | 29 |
| **المجموع** | **78** |

**الجدول 4**

**الاشتراكات في الصندوق الاستئماني لاتفاقية التنوع البيولوجي لعام 2022**

|  | ***الطرف*** | ***جدول الاشتراكات المقررة للفترة******2019-2021*** | ***الجدول بحد أقصى 22%، لا يدفع أي من أقل البلدان نموا أكثر من 0.01%***[[3]](#footnote-3) | ***الاشتراكات المستحقة في 1 يناير/ كانون الثاني 2022*** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | أفغانستان | 0.007 | 0.009 | 1 018 |
|  | ألبانيا | 0.008 | 0.010 | 1 163 |
|  | الجزائر | 0.138 | 0.173 | 20 065 |
|  | أندورا | 0.005 | 0.006 | 727 |
|  | أنغولا | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | أنتيغوا وبربودا | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | الأرجنتين | 0.915 | 1.144 | 133 038 |
|  | أرمينيا | 0.007 | 0.009 | 1 018 |
|  | أستراليا | 2.210 | 2.763 | 321 327 |
|  | النمسا | 0.677 | 0.846 | 98 434 |
|  | أذربيجان | 0.049 | 0.061 | 7 124 |
|  | جزر البهاما | 0.018 | 0.023 | 2 617 |
|  | البحرين | 0.050 | 0.063 | 7 270 |
|  | بنغلاديش | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | بربادوس | 0.007 | 0.009 | 1 018 |
|  | بيلاروس | 0.049 | 0.061 | 7 124 |
|  | بلجيكا | 0.821 | 1.026 | 119 371 |
|  | بليز | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | بنن | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | بوتان | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | بوليفيا (دولة المتعددة القوميات) | 0.016 | 0.020 | 2 326 |
|  | البوسنة والهرسك | 0.012 | 0.015 | 1 745 |
|  | بوتسوانا | 0.014 | 0.018 | 2 036 |
|  | البرازيل | 2.948 | 3.686 | 428 630 |
|  | بروني دار السلام | 0.025 | 0.031 | 3 635 |
|  | بلغاريا | 0.046 | 0.058 | 6 688 |
|  | بوركينا فاسو | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | بوروندي | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | كابو فيردي | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | كمبوديا | 0.006 | 0.008 | 872 |
|  | الكاميرون | 0.013 | 0.016 | 1 890 |
|  | كندا | 2.734 | 3.418 | 397 515 |
|  | جمهورية أفريقيا الوسطى | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | تشاد | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | شيلي | 0.407 | 0.509 | 59 177 |
|  | الصين | 12.005 | 15.009 | 1 745 490 |
|  | كولومبيا | 0.288 | 0.360 | 41 874 |
|  | جزر القمر | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | الكونغو | 0.006 | 0.008 | 872 |
|  | جزر كوك | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | كوستاريكا | 0.062 | 0.078 | 9 015 |
|  | كوت ديفوار | 0.013 | 0.016 | 1 890 |
|  | كرواتيا | 0.077 | 0.096 | 11 196 |
|  | كوبا | 0.080 | 0.100 | 11 632 |
|  | قبرص | 0.036 | 0.045 | 5 234 |
|  | تشيكيا | 0.311 | 0.389 | 45 218 |
|  | جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية | 0.006 | 0.008 | 872 |
|  | جمهورية الكونغو الديمقراطية | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | الدانمرك | 0.554 | 0.693 | 80 550 |
|  | جيبوتي | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | دومينيكا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | الجمهورية الدومينيكية | 0.053 | 0.066 | 7 706 |
|  | إكوادور | 0.080 | 0.100 | 11 632 |
|  | مصر | 0.186 | 0.233 | 27 044 |
|  | السلفادور | 0.012 | 0.015 | 1 745 |
|  | غينيا الاستوائية | 0.016 | 0.010 | 1 163 |
|  | إريتريا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | إستونيا | 0.039 | 0.049 | 5 670 |
|  | إيسواتيني | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | إثيوبيا | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | الإتحاد الأوربي |  | 2.500 | 290 742 |
|  | فيجي | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | فنلندا | 0.421 | 0.526 | 61 212 |
|  | فرنسا | 4.427 | 5.535 | 643 672 |
|  | غابون | 0.015 | 0.019 | 2 181 |
|  | غامبيا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | جورجيا | 0.008 | 0.010 | 1 163 |
|  | ألمانيا | 6.090 | 7.614 | 885 467 |
|  | غانا | 0.015 | 0.019 | 2 181 |
|  | اليونان | 0.366 | 0.458 | 53 215 |
|  | غرينادا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | غواتيمالا | 0.036 | 0.045 | 5 234 |
|  | غينيا | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | غينيا بيساو | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | غيانا | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | هايتي | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | هندوراس | 0.009 | 0.011 | 1 309 |
|  | هنغاريا | 0.206 | 0.258 | 29 952 |
|  | أيسلندا | 0.028 | 0.035 | 4 071 |
|  | الهند | 0.834 | 1.043 | 121 261 |
|  | إندونيسيا | 0.543 | 0.679 | 78 951 |
|  | إيران (جمهورية - الإسلامية) | 0.398 | 0.498 | 57 868 |
|  | العراق | 0.129 | 0.161 | 18 756 |
|  | أيرلندا | 0.371 | 0.464 | 53 942 |
|  | إسرائيل | 0.490 | 0.613 | 71 244 |
|  | إيطاليا | 3.307 | 4.134 | 480 828 |
|  | جامايكا | 0.008 | 0.010 | 1 163 |
|  | اليابان | 8.564 | 10.707 | 1 245 179 |
|  | الأردن | 0.021 | 0.026 | 3 053 |
|  | كازاخستان | 0.178 | 0.223 | 25 881 |
|  | كينيا | 0.024 | 0.030 | 3 490 |
|  | كيريباس | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | الكويت | 0.252 | 0.315 | 36 640 |
|  | قيرغيزستان | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية | 0.005 | 0.006 | 727 |
|  | لاتفيا | 0.047 | 0.059 | 6 834 |
|  | لبنان | 0.047 | 0.059 | 6 834 |
|  | ليسوتو | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | ليبريا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | ليبيا | 0.030 | 0.038 | 4 362 |
|  | ليختنشتاين | 0.009 | 0.011 | 1 309 |
|  | ليتوانيا | 0.071 | 0.089 | 10 323 |
|  | لكسمبرغ | 0.067 | 0.084 | 9 742 |
|  | مدغشقر | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | ملاوي | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | ماليزيا | 0.341 | 0.426 | 49 580 |
|  | ملديف | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | مالي | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | مالطة | 0.017 | 0.021 | 2 472 |
|  | جزر مارشال | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | موريتانيا | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | موريشيوس | 0.011 | 0.014 | 1 599 |
|  | المكسيك | 1.292 | 1.615 | 187 853 |
|  | ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة) | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | موناكو | 0.011 | 0.014 | 1 599 |
|  | منغوليا | 0.005 | 0.006 | 727 |
|  | الجبل الأسود | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | المغرب | 0.055 | 0.069 | 7 997 |
|  | موزامبيق | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | ميانمار | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | ناميبيا | 0.009 | 0.011 | 1 309 |
|  | ناورو | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | نيبال | 0.007 | 0.009 | 1 018 |
|  | هولندا | 1.356 | 1.695 | 197 158 |
|  | نيوزيلندا | 0.291 | 0.364 | 42 311 |
|  | نيكاراغوا | 0.005 | 0.006 | 727 |
|  | النيجر | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | نيجيريا | 0.250 | 0.313 | 36 349 |
|  | نيوي | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | مقدونيا الشمالية | 0.007 | 0.009 | 1 018 |
|  | النرويج | 0.754 | 0.943 | 109 629 |
|  | عمان | 0.115 | 0.144 | 16 721 |
|  | باكستان | 0.115 | 0.144 | 16 721 |
|  | بالاو | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | بنما | 0.045 | 0.056 | 6 543 |
|  | بابوا غينيا الجديدة | 0.010 | 0.013 | 1 454 |
|  | باراغواي | 0.016 | 0.020 | 2 326 |
|  | بيرو | 0.152 | 0.190 | 22 100 |
|  | الفلبين | 0.205 | 0.256 | 29 806 |
|  | بولندا | 0.802 | 1.003 | 116 608 |
|  | البرتغال | 0.350 | 0.438 | 50 889 |
|  | قطر | 0.282 | 0.353 | 41 002 |
|  | جمهورية كوريا | 2.267 | 2.834 | 329 615 |
|  | جمهورية مولدوفا | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | رومانيا | 0.198 | 0.248 | 28 789 |
|  | الاتحاد الروسي | 2.405 | 3.007 | 349 680 |
|  | رواندا | 0.003 | 0.004 | 436 |
|  | سانت كيتس ونيفيس | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | سانت لوسيا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | سانت فنسنت وجزر غرينادين | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | ساموا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | سان مارينو | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | سان تومي وبرينسيبي | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | المملكة العربية السعودية | 1.172 | 1.465 | 170 405 |
|  | السنغال | 0.007 | 0.009 | 1 018 |
|  | صربيا | 0.028 | 0.035 | 4 071 |
|  | سيشيل | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | سيرا ليون | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | سنغافورة | 0.485 | 0.606 | 70 518 |
|  | سلوفاكيا | 0.153 | 0.191 | 22 246 |
|  | سلوفينيا | 0.076 | 0.095 | 11 050 |
|  | جزر سليمان | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | الصومال | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | جنوب أفريقيا | 0.272 | 0.340 | 39 548 |
|  | جنوب السودان | 0.006 | 0.008 | 872 |
|  | إسبانيا | 2.146 | 2.683 | 312 022 |
|  | سري لانكا | 0.044 | 0.055 | 6 397 |
|  | دولة فلسطين | 0.008 | 0.010 | 1 163 |
|  | السودان | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | سورينام | 0.005 | 0.006 | 727 |
|  | السويد | 0.906 | 1.133 | 131 730 |
|  | سويسرا | 1.151 | 1.439 | 167 352 |
|  | الجمهورية العربية السورية | 0.011 | 0.014 | 1 599 |
|  | طاجيكستان | 0.004 | 0.005 | 582 |
|  | تايلند | 0.307 | 0.384 | 44 637 |
|  | تيمور ليشتي | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | توغو | 0.002 | 0.003 | 291 |
|  | تونغا | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | ترينداد وتوباغو | 0.040 | 0.050 | 5 816 |
|  | تونس | 0.025 | 0.031 | 3 635 |
|  | تركيا | 1.371 | 1.714 | 199 339 |
|  | تركمانستان | 0.033 | 0.041 | 4 798 |
|  | توفالو | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | أوغندا | 0.008 | 0.010 | 1 163 |
|  | أوكرانيا | 0.057 | 0.071 | 8 288 |
|  | الإمارات العربية المتحدة | 0.616 | 0.770 | 89 565 |
|  | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | 4.567 | 5.710 | 664 028 |
|  | جمهورية تنزانيا المتحدة | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | أوروغواي | 0.087 | 0.109 | 12 650 |
|  | أوزبكستان | 0.032 | 0.040 | 4 653 |
|  | فانواتو | 0.001 | 0.001 | 145 |
|  | فنزويلا | 0.728 | 0.910 | 105 849 |
|  | فييت نام | 0.077 | 0.096 | 11 196 |
|  | اليمن | 0.010 | 0.010 | 1 163 |
|  | زامبيا | 0.009 | 0.011 | 1 309 |
|  | زمبابوي | 0.005 | 0.006 | 727 |
|  |  | **78.010** | **100.000** | **11 629 664** |

**ثانيا- وقائع الاجتماع**

**ألف- معلومات أساسية**

1. بناء على الدعوة من حكومة الصين، وكما قرر مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في مقرره [13/33](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-33-ar.pdf)، كان من المزمع عقد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في كونمينغ، الصين، من 15 إلى 28 أكتوبر/تشرين الأول 2020، بالتزامن مع الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. ولكن نظرا لاستمرار انتشار جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)، أُجلت الاجتماعات في البداية إلى مايو/أيار 2021 ثم أُجلت مرة أخرى في ظل استمرار الجائحة.
2. وبعد مشاورات مستفيضة، وبالنظر إلى التحديات التي لا تزال تطرحها الجائحة أمام عقد الاجتماعات حضوريا، وافق مكتب مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، في اجتماعه المنعقد في 14 يوليو/تموز 2021، على عقد هذه الاجتماعات في جزأين: الجزء الأول سيُعقد عبر الإنترنت في الفترة من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، والجزء الثاني سيُعقد حضوريا في كونمينغ، الصين، في الفترة من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022. وعُقد الجزء الأول من الاجتماع عبر الإنترنت.

**باء- الحضور**

1. حضر الاجتماع ممثلو الأطراف التالية في اتفاقية التنوع البيولوجي وحكومات أخرى:

ألبانيا

الجزائر

أندورا

أنغولا

أنتيغوا وبربودا

الأرجنتين

أرمينيا

أستراليا

النمسا

أذربيجان

جزر البهاما

البحرين

بنغلاديش

بيلاروس

بلجيكا

بليز

بنن

بوتان

البوسنة والهرسك

بوتسوانا

البرازيل

بروناي دار السلام

بلغاريا

بوركينا فاسو

بوروندي

كابو فيردي

كمبوديا

الكاميرون

كندا

جمهورية أفريقيا الوسطى

تشاد

تشيلي

الصين

كولومبيا

جزر القمر

الكونغو

كوستا ريكا

كرواتيا

كوبا

قبرص

تشيكيا

جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية

جمهورية الكونغو الديمقراطية

الدانمرك

الجمهورية الدومنيكية

إكوادور

مصر

غينيا الاستوائية

إريتريا

إستونيا

إثيوبيا

الاتحاد الأوربي

فيجي

فنلندا

فرنسا

غابون

جورجيا

ألمانيا

غانا

اليونان

غرينادا

غواتيمالا

غيانا

هايتي

الكرسي الرسولي

هندوراس

هنغاريا

أيسلندا

الهند

إندونيسيا

إيران (جمهورية - الإسلامية)

أيرلندا

إسرائيل

إيطاليا

جامايكا

اليابان

الأردن

كينيا

الكويت

لاتفيا

لبنان

ليبريا

ليختنشتاين

ليتوانيا

لكسمبرغ

مدغشقر

ملاوي

ماليزيا

ملديف

مالطة

موريشيوس

المكسيك

ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)

موناكو

المغرب

موزامبيق

ميانمار

ناميبيا

نيبال

هولندا

نيوزيلندا

نيكاراغوا

النيجر

نيجيريا

مقدونيا الشمالية

النرويج

عمان

باكستان

باراغواي

بيرو

الفلبين

بولندا

البرتغال

جمهورية كوريا

جمهورية مولدوفا

رومانيا

الاتحاد الروسي

رواندا

سانت كيتس ونيفيس

المملكة العربية السعودية

السنغال

صربيا

سيشيل

سنغافورة

سلوفينيا

جنوب أفريقيا

جنوب السودان

إسبانيا

سري لانكا

دولة فلسطين

السودان

سورينام

السويد

سويسرا

طاجيكستان

تايلند

توغو

تونغا

ترينداد وتوباغو

تونس

تركيا

تركمانستان

أوغندا

أوكرانيا

الإمارات العربية المتحدة

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

جمهورية تنزانيا المتحدة

الولايات المتحدة الأمريكية

أوروغواي

فييت نام

زامبيا

زمبابوي

1. وحضر أيضا مراقبون من هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وأماناتها وغيرها من الهيئات التالية:

معاهدة المحافظة على الأنواع المهاجرة من الحيوانات الفطرية، برنامج الأمم المتحدة للبيئة

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المنظمة البحرية الدولية

مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

أمانة اتفاقية الكاربات

مركز التراث العالمي لليونسكو

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

جامعة الأمم المتحدة

منظمة الصحة العالمية

1. وكانت المنظمات التالية ممثلة أيضا بصفة مراقب:

Access and Benefit Sharing Alliance

Action for Ecology and People Emancipation (AEER)

ActionAid International

Adelphi Research gemeinnützige GmbH

African Centre for Biodiversity

African Indigenous Women Organization (Nairobi)

African Institute for Development Policy

African Union Development Agency-NEPAD

African Wildlife Foundation

Aichi Prefecture

Amazon Cooperation Treaty Organization

Andes Chinchasuyo

Anglican Consultative Council

Arab Center for the Studies of Arid Zones and Dry Lands

Arabian Leopard Fund

ASEAN Centre for Biodiversity

Asia Indigenous Peoples Pact Foundation

Asian Forest Cooperation Organization

Asociación Ambiente y Sociedad

Association Des 3 Hérissons

Aube Nouvelle pour la Femme et le Développement

Australian Conservation Foundation

Avaaz

BankTrack

Barnes Hill Community Development Organization

Beijing Chaoyang District Yongxu Global Environmental Institute

Beijing Entrepreneur Environmental Protection Foundation

Beijing Fuqun Social Service Center

Beijing Haidian Shanshui Conservation Center

Beijing Institute of Finance and Sustainability

Bioversity International

BirdLife International

Born Free Foundation

Brazilian Foundation for Sustainable Development

British Ecological Society

Carbon Disclosure Project (CDP)

Caribbean Community Secretariat

Center for Development Research (ZEF)

China Association of Wild Plant Conservation

China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation

China Dialogue Trust

China Green Carbon Foundation

Chinese Academy of Sciences

ClientEarth

Comité français de l’UICN

Commonland

Confederação Nacional da Indústria

Congregation of the Sisters of St. Joseph of Peace

Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentável

Conservation International

Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.

Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security

Cornell University

CropLife International

Derecho, Ambiente y Recursos Naturales

Deutsches Zentrum für Luft - und Raumfahrt e.V. - German Aerospace Center

DHI Water & Environment

Duke Kunshan University

Duke University

Ecologistas en Acción

EcoNexus

ECOROPA

Elephant Protection Initiative Foundation

ETC Group

European Bureau for Conservation and Development

European Climate Foundation

Forest Peoples Programme

Forest Stewardship Council

Forest Watch Indonesia

Foundation for Aboriginal and Islander Research Action

Fridtjof Nansen Institute

Friends of the Earth Europe

Fundación Ambiente y Recursos Naturales

Fundación Gaia Amazonas

Future Earth

GenØk - Centre for Biosafety

Georgetown University

German Committee Future Earth

Ghent University

Global Biodiversity Information Facility

Global Crop Diversity Trust

Global Forest Coalition

Global Forum on Human Settlements

Global Industry Coalition

Global Initiative Against Transnational Organized Crime

Global Youth Biodiversity Network

Global Youth Online Union

Govardhan Ecovillage

Greater Virunga Transboundary Collaboration

Green Anhui

Greenpeace International

Griffith University

Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network

Guangzhou Yuexiu Climate Environmental Protection Exchange Center

Hanns Seidel Foundation/Stiftung-Korea Office

Heinrich Böll Foundation

Helmholtz Centre for Environmental Research - UFZ

ICCA Consortium

ICLEI - Local Governments for Sustainability

Imperial College London

Indigenous Information Network

Institut du développement durable et des relations internationales

Institute for Biodiversity Network

Institute for Environment and Sustainable Development

Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture

International Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey

International Center for Integrated Mountain Development

International Collective in Support of Fishworkers

International Coral Reef Initiative

International Council of Environmental Law

International Environment Forum

International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations

International Fertilizer Association

International Fund for Animal Welfare

International Grain Trade Coalition

International Indian Treaty Council

International Indigenous Forum on Biodiversity

International Institute for Environment and Development

International Land Conservation Network

International Network for Bamboo and Rattan

International Network of Basin Organizations

International Partnership for the Satoyama Initiative

International Planning Committee for Food Sovereignty

International Seed Federation

International Service for the Acquisition of Agri-biotech Applications

International Studies Association

International Tropical Timber Organization

International Union for the Protection of New Varieties of Plants

International Union of Railways

International University Network on Cultural and Biological Diversity

International Whaling Commission

IPIECA

IUCN - International Union for Conservation of Nature

Japan Citizens’ Network for Sustainable Food and Agriculture (FA-Net Japan)

Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity

Japan Committee for IUCN

Japan Environmental Lawyers for Future

Japan Federation of Bar Associations

Laotu Rural Ecological Culture Service Group in Yantian District, Shenzhen

Latinoamérica Sustentable

Les Eco Maires

London School of Economics and Political Science

Macquarie University

Max Planck Institute for Social Anthropology

Ministry of Foreign Affairs

Missionary Society of St. Columban

Mount Holyoke College

Nagoya University

Nankai University

National Geographic Society

National Institute for Environmental Studies

Nature Québec

North Carolina State University

New Wind Association

Nordic Development Fund

Norwegian University of Life Sciences

On the EDGE Conservation

Panthera

Parabukas

Pesticide Eco-Alternatives Center

Pondicherry India-China Friendship Association

Protect Our Water and Environmental Resources

Public Research and Regulation Initiative

Rainforest Foundation Norway

Rainforest Trust

Ramsar Convention on Wetlands

Ramsar Network Japan

Red de Cooperación Amazónica

Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad para América Latina y el Caribe

Red Indígena de Turismo de México (RITA)

Regions4 Sustainable Development

Réseau des gestionnaires d’aires marines protégées de Méditerranée

Resources Legacy Fund

Round-Table on Sustainable Palm Oil Secretariat (RSPO)

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Society for the Protection of Birds

Rueda de Medicina y Asociados, A.C.

Sasakawa Peace Foundation

Scion Research

Seascape Consultants Ltd.

Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme

Seikatsu Club Consumers’ Co-operative Union

Sierra Club Canada Foundation

Society for the Preservation of Natural History Collections

Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal

Society for Wildlife and Nature

South Asia Co-operative Environment Programme

South China Botanic Garden

Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment

Southern African Development Community Secretariat

Stockholm Resilience Centre

Sustainable Environment Food and Agriculture Initiative

Team SPOON

Tebtebba Foundation

Terra de Direitos

The Nature Conservancy

The Pew Charitable Trusts

Third World Network

Tinker Institute on International Law and Organizations

TRAFFIC International

Tree Aid

UCCLAN - University of Cambridge, Conservation Leadership Alumni Network

Union for the Mediterranean

University of Cambridge

University of Guelph

University of Sydney

University of Vienna

Vitae-Planeta Ltd.

Wellcome Sanger Institute

West African Economic and Monetary Union

Wetlands International - Japan

Wildlands Conservation Trust

Wildlife Conservation Society

Wildlife Justice Commission

Winrock International

Women Engage for a Common Future

World Agroforestry Centre

World Animal Protection

World Business Council for Sustainable Development

World Economic Forum

World Federation for Animals

World Organization for Animal Health /Organisation mondiale de la santé animale

World Overview of Conservation Approaches and Technologies

World Tourism Cities Federation

WWF International

Yangtze River Delta Research Institute of Environmental Science and Technology, Zhejiang

Yunnan University of Finance and Economics

Zoo and Aquarium Association Australasia

Zoological Society of London

**جيم- المسائل التنظيمية**

**البند 1- افتتاح الاجتماع**

1. افتتحت الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف السيدة ياسمين فؤاد، وزيرة البيئة في مصر ورئيسة الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف، في الساعة الثالثة والربع زوالا[[4]](#footnote-4) في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، وقدمت ملاحظات افتتاحية. وفي ملاحظاتها، استعرضت الرئيسة المنتهية ولايتها النتائج الرئيسية للاجتماع الرابع عشر، فضلا عن العمل اللاحق للاتفاقية المنفذ خلال الرئاسة المصرية. ولاحظت أن الصعوبات والتأخيرات التي سببتها جائحة فيروس كورونا كوفيد-19، أدت إلى الحاجة إلى إجراء اجتماعات كثيرة عبر الانترنت. وأعربت عن شكرها لجميع من عمل لضمان أن تستمر عمليات الاتفاقية وقالت إنها تتطلع للعمل على إعداد إطار عالمي فعال للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
2. وبعد مداخلة السيدة فؤاد، عُرض على الشاشة عرض بالفيديو أعدته حكومة الصين عن زيادة أعداد الأفيال الآسيوية وهجرتها في مقاطعة يونان، تلاه عرض موسيقي قدمته مجموعتان من الفنانين الأصليين من يونان.
3. وقام سفير مصر لدى جمهورية الصين الشعبية، السيد محمد البدري، بنقل رئاسة مؤتمر الأطراف نيابة عن السيدة ياسمين فؤاد. وانتُخب السيد رون تشيو هوانغ، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين، رئيسا لمؤتمر الأطراف بالتزكية.
4. وأدلى ببيانات افتتاحية بعد ذلك السيد تشانغ هان، نائب رئيس مجلس الدولة في الصين؛ والسيدة إنغر أندرسن، المديرة التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، نيابة عن السيدة أمينة محمد، نائبة الأمين العام للأمم المتحدة (عبر الفيديو)؛ والسيد تشنغفا روان، أمين الحزب الشيوعي لمقاطعة يونان؛ والسيدة إليزابيث ماروما مريما، الأمينة التنفيذية لاتفاقية التنوع البيولوجي.
5. ورحب السيد هان بالمشاركين في مؤتمر كونمينغ، ووصفه بأنه فرصة تاريخية لتعزيز حماية التنوع البيولوجي والنهوض بإدارة البيئة العالمية. وأوضح الجهود التي تبذلها الصين لحماية التنوع البيولوجي وإنجازاتها في هذا الصدد في الماضي والمستقبل، على الصعيدين الوطني والدولي. وقال إن الصين، بصفتها البلد المضيف ورئيسة مؤتمر الأطراف، تأمل في تعزيز التعاون والتبادل، والوصول إلى أرضية مشتركة، ووضع أطر عمل تكون شاملة ومتوازنة وقوية وقابلة للتنفيذ وترتقي بإدارة التنوع البيولوجي العالمي إلى مستوى جديد ودعا إلى زيادة الطموح والموارد لتحقيق هذه الغاية، إلى جانب تسريع التحول والإصلاح في مجال التنمية، ولا سيما في قطاعي البنية التحتية والطاقة، واتباع نهج منسق لمواجهة التحديات البيئية العالمية المتمثلة في تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي وانعدام الأمن الغذائي.
6. ودعت السيدة أندرسن إلى الطموح والعمل لضمان التقدم في صنع السلام مع الطبيعة، والتي أسماها الأمين العام بالمهمة الحاسمة للقرن الحادي والعشرين. وقالت إن السجل العام للعمل والطموح والأثر لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي كان غير كافيا، وأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 يمثل فرصة لرسم مسار جديد. وأضافت أن هناك حاجة إلى العمل الواضح والملموس وأن الزخم بشأن جدول أعمال التنوع البيولوجي في المؤتمر الحالي سيرسل رسالة إلى الحكومات في مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ في عام 2021 بالغرض العالمي المشترك لتحقيق ذلك إلى الناس والكوكب.
7. ورحب السيد روان بالمشاركين نيابة عن حكومة وشعب مقاطعة يونان وهنأ الأطراف على نجاح انعقاد المؤتمر، والذي كان علامة فارقة في عملية إيجاد طريقة للحفاظ على كوكب الأرض سويا وبدء فصل جديد لحفظ التنوع البيولوجي. واسترسل في وصف يونان على أنها أكثر المقاطعات تنوعا بيولوجيا في الصين، ووصف الجهود التي بذلتها في السنوات الأخيرة لتكون رائدة في حفظ التنوع البيولوجي. وأشار إلى أن الحكومة المحلية عملت على تعزيز التنمية الخضراء والاقتصاد الدائري، فضلا عن تعزيز الطاقات المتجددة، محققة مستوى 80 في المائة بالنسبة لتوليد الطاقة الخضراء. وكان لمفهوم الحضارة الإيكولوجية تأثير على مستقبل جميع البشر، الذين يتشاركون الحلم بوطن أخضر على الأرض. واختتم حديثه متمنيا لجميع المشاركين مناقشات مثمرة واجتماعا ناجحا.
8. ولاحظت السيدة مريما التقدم المحرز غير الكافي في العقد السابق ولكنها رحبت بالمشاركة المتزايدة للجهات الفاعلة من غير الأطراف، مما أشار إلى تحول عميق في إدراكها للعلاقات المترابطة بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والطوارئ الصحية التي تواجه العالم. ومن شأن الالتزامات الجريئة التي قدمت في السنوات القليلة السابقة استجابة للحاجة العاجلة للعمل أن تترجم الآن إلى سياسات وإجراءات ونتائج. وحثت المشاركين على العمل معا من أجل رسم وتحقيق إطار عالمي جريء وشامل وطموح للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 يحفز التغييرات اللازمة للوصول إلى أهداف عام 2030 ورؤية عام 2050 استنادا إلى الحضارة الإيكولوجية والمستقبل الذي يتم تشاركه من أجل كل أنواع الحياة على الأرض.
9. وأدلى ببيانات عامة ممثلو الأرجنتين (نيابة عن مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (نيابة عن المجموعة الأفريقية)، وجورجيا (نيابة عن بلدان أوروبا الوسطى والشرقية)، والكويت (نيابة عن منطقة آسيا والمحيط الهادئ)، ونيوزيلندا (نيابة عن أستراليا وإسرائيل، وآيسلندا، وجمهورية كوريا، وسويسرا، وكندا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وموناكو، والنرويج، والولايات المتحدة الأمريكية) وسلوفينيا (نيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه).[[5]](#footnote-5)
10. وأدلى ببيان أيضا ممثل منظمة معاهدة التعاون في منطقة الأمازون.
11. وأدلى ببيانات أخرى ممثلو تحالف اتفاقية التنوع البيولوجي والتجمع النسائي لاتفاقية التنوع البيولوجي، والشبكة العالمية للشباب من أجل التنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، وشعب هاني في مقاطعة يونان، والمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية (أيضا نيابة عن اللجنة الاستشارية للحكومات دون الوطنية (بتنسيق من شبكة Regions4 وحكومة كيبيك) ومجموعة الحكومات دون الوطنية الرائدة نحو أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (بتنسيق من محافظة أيشي)، واللجنة الأوروبية للمناطق وشركاء عملية إدنبره) ورابطة الحفاظ على الطبيعة الحقيقية (أيضا نيابة عن شباب الصين).

**البند 2- المسائل التنظيمية**

**إقرار جدول الأعمال**

1. في الجلسة العامة الأولى للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت الذي أعدته الأمينة التنفيذية بالتشاور مع المكتب ([CBD/COP/15/1/Rev.1](https://www.cbd.int/doc/c/fa2d/254a/ec7f5daa420ff2f40f8ae0a8/cop-15-01-rev1-ar.pdf)):
2. افتتاح الاجتماع.
3. المسائل التنظيمية.
4. تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.
5. القضايا المعلقة.
6. تاريخ ومكان الاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف.
7. تقارير الاجتماعات المنعقدة بين الدورات والاجتماعات التحضيرية الإقليمية.
8. إدارة الاتفاقية وميزانية الصناديق الاستئمانية.
9. استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.
10. الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
11. تعزيز التكامل فيما يتصل بالأحكام المتعلقة بالمادة 8 (ي) والأحكام المتصلة بها.
12. معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.
13. حشد الموارد والآلية المالية.
14. بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي وإدارة المعارف والاتصال.
15. آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض.
16. التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى.
17. تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات وعبرها.
18. استعراض فعالية العمليات في إطار الاتفاقية وبروتوكوليها.
19. برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف.
20. المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المنطقة.
21. التنوع البيولوجي البحري والساحلي.
22. الأنواع الغريبة الغازية.
23. الإدارة المستدامة للأحياء البرية.
24. التنوع البيولوجي وتغير المناخ.
25. التنوع البيولوجي والزراعة.
26. التنوع البيولوجي والصحة.
27. الطبيعة والثقافة.
28. البيولوجيا التركيبية.
29. مسائل أخرى.
30. اعتماد التقرير.
31. اختتام الاجتماع.

**تنظيم العمل**

1. في الجلسة العامة الأولى للاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، وافق مؤتمر الأطراف على تناول البنود من 1 إلى 4 و6 و7 ومن 28 إلى 30 خلال الجزء الأول من الاجتماع، وفقا للجدول الزمني المبين في المرفق الأول لتنظيم العمل المقترح ([CBD/COP/15/1/Add.2](https://www.cbd.int/doc/c/7e10/8345/9017a5fc2554885421ca7ac8/cop-15-01-add2-ar.pdf)). وكان من المفهوم أنه سيتم تناول هذه البنود في جلسة عامة وأن معظمها يحتاج إلى مزيد من الدراسة خلال الجزء الثاني من الاجتماع، الذي سيتم فيه أيضا تناول بنود جدول الأعمال 5 ومن 8 إلى 27، وقد يقرر مؤتمر الأطراف تشكيل أفرقة عاملة لدعم عمله، وفقا للممارسات المتبعة.
2. وأثناء النظر في تنظيم العمل، أدلى ممثل اليابان ببيان وطلب فيما بعد أن يتم إدراجه في تقرير الاجتماع. وأشار إلى أن اليابان ترغب في معرفة المزيد عن الأعمال التحضيرية للجزء الرفيع المستوى المقرر عقده يومي 12 و13 أكتوبر/تشرين الأول 2021، وتطلب على وجه الخصوص مزيدا من المعلومات من حكومة الصين بشأن التنسيق الجاري لمشروع إعلان كونمينغ. وقد نقل وفده التعليقات والأسئلة المتعلقة بالمسائل الإجرائية والموضوعية في كل من "المسودة الأولية" و "المسودة النهائية"، ولكن لا يزال لديه تحفظات بشأن مشروع الإعلان. وأعرب وفد اليابان عن رغبته في معرفة ما يلي: (أ) ما إذا كان من المتوخى إجراء عملية أكثر انفتاحا تشمل جميع الأطراف والمراقبين وأصحاب المصلحة، في اجتماع افتراضي مفتوح للجميع؛ (ب) ما إذا كانت وجهات نظر المجموعات الرئيسية، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء، ستؤخذ في الاعتبار من خلال عملية التنسيق وكيفية ذلك؛ (ج) ما إذا كان يمكن التوصل إلى توافق في الآراء وكيف يمكن تحقيقه من خلال التنسيق الثنائي إلى حد كبير الجاري؛ (د) ما إذا كان مشروع الإعلان سيكون قرارا تفاوضيا أو ملزما قانونا.
3. وقال رئيس مؤتمر الأطراف إنه سوف يرد على الأسئلة أثناء انعقاد الجزء الرفيع المستوى بما أن الأسئلة تتعلق به.

**الأحداث الموازية**

1. تم عقد حدثين ذاتي صلة وهما "منتدى الحضارة الإيكولوجية" و"منتدى عمل المنظمات غير الحكومية"، بالاقتران مع الجزء الأول من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن المنتديين في مرفق هذا التقرير.

**انتخاب أعضاء المكتب**

*انتخاب الرئيس*

1. وفقا للمادة 21 من النظام الداخلي، في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، انتخب مؤتمر الأطراف السيد رون تشيو هوانغ، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين رئيسا لاجتماعها الخامس عشر، بالتزكية.

*انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس*

1. وفقا للمادة 21 من النظام الداخلي، انتخب مؤتمر الأطراف 10 نواب للرئيس في اجتماعه الرابع عشر لتستمر ولايتهم حتى اختتام الاجتماع الخامس عشر. وبعد ذلك، تم استبدال عضوين من أعضاء المكتب من جانب الطرفين المعنيين. وعمل الممثلون التالية أسماؤهم نوابا لرئيس الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف:

السيد إريك أوكوري (غانا)

السيد ميليس ماريو (إثيوبيا)

السيد فينود ماثور (الهند) (يحل محل السيدة سوجاتا أرورا)

السيدة لينا العوضي (الكويت)

السيدة تيونا كرشافا (جورجيا)

السيدة إلفانا راماج (ألبانيا)

السيدة أندريا ميزا موريللو (كوستاريكا) (تحل محل السيد كارلوس مانويل رودريغس)

السيدة هيلينا جيفري براون (أنتيغوا وبربودا)

السيدة غبريال أوبرماير (النمسا)

السيدة روزماري باترسون (نيوزيلندا)

1. واتُفق على أنه سيتم النظر بمزيد من التفصيل في انتخاب أعضاء المكتب في إطار البند 2 من جدول الأعمال في الجزء الثاني منه. ودُعيت المجموعات الإقليمية إلى تقديم ترشيحاتها، ويفضل أن يكون ذلك قبل الجزء الثاني من الاجتماع لتمكين أعضاء المكتب المنتخبين حديثا من حضور اجتماعات المكتب التي ستُعقد أثناء الجزء الثاني من اجتماع مؤتمر الأطراف بصفة مراقبين، وضمان الانتقال السلس بين أعضاء المكتب الجدد وأعضاء المكتب المنتهية ولايتهم.
2. وبما أن بعض الأعمال التي كلف بها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر ستستمر حتى اختتام الجزء الثاني من الاجتماع الخامس عشر، فقد تمت دعوة السيد حمدالله زيدان (مصر) للبقاء في عضوية المكتب بحكم منصبه، كممثل لرئاسة الاجتماع الرابع عشر.
3. وفي الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، وافق مؤتمر الأطراف على انتخاب السيدة إلفانا راماج (ألبانيا) كمقررة. وانتخب السيد إريك أوكوري (غانا) ممثلا للمكتب ليقوم باستعراض وثائق التفويض.

*انتخاب أعضاء مكاتب الهيئات الفرعية والاجتماعات الأخرى*

1. في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف تأجيل انتخاب رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ حتى نهاية الجزء الثاني من الاجتماع. كما قرر مؤتمر الأطراف الاحتفاظ بالرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في منصبيهما حتى الجزء الثاني من الاجتماع.

**البند 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف**

1. تم النظر في البند 3 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021. ووفقا للمادة 19 من النظام الداخلي، كان على المكتب أن يفحص وثائق تفويض الوفود وأن يقدم تقريرا عنها، وبناء عليه، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن المكتب قد عين السيد إريك أوكوري (غانا)، نائبا لرئيس المكتب، ليقوم بفحص وثائق التفويض وتقديم تقرير عنها.
2. وفي الجلسة العامة الثانية من الجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، أبلغ السيد أوكوري مؤتمر الأطراف أنه قد تم تسجيل 154 طرفا لحضور الاجتماع. وقام المكتب بفحص وثائق تفويض ممثلي هؤلاء الأطراف ووجد أن وثائق تفويض 107 وفدا كانت تمتثل بالكامل للمادة 18 من النظام الداخلي في حين أن أوراق تفويض 47 وفدا لم تمتثل بالكامل للمادة 18 و/أو ولم يتم بعد تقديمها. ونظرا لأن المكتب تفهم الموقف الاستثنائي الذي يواجه بعض الوفود، فقد سمح للممثلين الذين لم يقدموا أوراق تفويضهم بعد 30 يوما من اختتام الاجتماع، أي حتى 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2021، بالقيام بذلك، وطلب من الأمينة التنفيذية متابعة هذه المسألة.

**البند 4- القضايا المعلقة**

1. تم النظر في البند 4 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثانية من الجزء الأول من الاجتماع المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021. وتتعلق القضية الوحيدة المعلقة المعروضة على مؤتمر الأطراف بالفقرة 1 من المادة 40 من النظام الداخلي والفقرتين 4 و16 من القواعد المالية، والتي ظلت بين قوسين بسبب عدم وجود توافق في الآراء بين الأطراف بخصوص الأغلبية المطلوبة بشأن طريقة اتخاذ القرار في شؤون جوهرية.
2. قرر مؤتمر الأطراف إرجاء مناقشة هذه القضية إلى اجتماعه السادس عشر.

**البند 6- تقارير الاجتماعات المنعقدة بين الدورات والاجتماعات التحضيرية الإقليمية**

1. تم النظر في البند 6 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثانية من الجزء الأول من الاجتماع المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021. وعند النظر في هذا البند، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي( والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع البيولوجي عن اجتماعه الحادي عشر ([CBD/WG8J/11/7](https://www.cbd.int/doc/c/1210/3920/1d67c17abc5345a245176d28/wg8j-11-07-ar.pdf))، وتقريري الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عن اجتماعها الثالث والعشرين ([CBD/SBSTTA/23/9](https://www.cbd.int/doc/c/283a/ba8e/73117360cc72126eb52afcbd/sbstta-23-09-ar.pdf))، والجزء الأول من اجتماعها الرابع والعشرين ([CBD/SBSTTA/24/11](https://www.cbd.int/doc/c/9bb5/e13e/c8e6a44e42c80459e2f65a8d/sbstta-24-11-ar.pdf))؛ وتقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن الجزء الأول من اجتماعها الثالث ([CBD/SBI/3/20](https://www.cbd.int/doc/c/8b86/5d4c/5da677a020be8b097c298a9e/sbi-03-20-ar.pdf)) وتقارير الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 عن اجتماعاته الأول والثاني والجزء الأول من اجتماعه الثالث ([CBD/WG2020/1/5](https://www.cbd.int/doc/c/e0f2/6d93/b12472d9491bbce35b25f906/wg2020-01-05-ar.pdf) و[CBD/WG2020/2/4](https://www.cbd.int/doc/c/7896/0068/979f277dd40e8ed353e35ab0/wg2020-02-04-ar.pdf) و[CBD/WG2020/3/4](https://www.cbd.int/doc/c/88e7/ea97/9797f86d2d426af840408dde/wg2020-03-04-ar.pdf)).
2. واستمع مؤتمر الأطراف بعد ذلك إلى تقارير شفوية من رؤساء الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالمادة 8 (ي) والأحكام المتصلة بها، والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، والرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بشأن العمل المنجز منذ الاجتماع السابق لمؤتمر الأطراف، بما في ذلك شرح لمختلف الوسائل المستخدمة لتجاوز القيود التي تفرضها جائحة فيروس كورونا (وكوفيد-19).
3. وأحاط مؤتمر الأطراف علما بالتقارير المتعلقة باجتماعات الهيئات الفرعية المنعقدة بين الدورات وقرر النظر في التوصيات الواردة في التقارير تحت البنود المعنية من جدول الأعمال في الجزء الثاني من الاجتماع.

**البند 7- إدارة الاتفاقية وميزانية الصناديق الاستئمانية**

1. تم تناول البند 7 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021.
2. وعند النظر في هذا البند، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير مؤقت من الأمينة التنفيذية عن إدارة الاتفاقية، بما في ذلك ميزانية الصناديق الاستئمانية للاتفاقية، لينظر فيه ([CBD/COP/15/3](https://www.cbd.int/doc/c/8c03/ef6d/9296e4bc58a2c6faee55b2e9/cop-15-03-ar.pdf)).
3. وقرر مؤتمر الأطراف إنشاء فريق اتصال معني بالميزانية، مع الاضطلاع بمهمة استعراض المسألة وإعداد مشروع ميزانية لبرنامج العمل لعام 2022، لكي تنظر فيه الأطراف. وترأس فريق الاتصال السيد سبنسر توماس (غرينادا)، وكان مفتوحا لجميع الأطراف، واجتمع بشكل غير رسمي بناء على دعوة من الرئيس مع الإعلان عن الاجتماعات مسبقا في الجدول الزمني اليومي للاجتماعات.
4. وفي الجلسة العامة الثانية من الجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، تناول مؤتمر الأطراف مشروع المقرر [CBD/COP/15/L.2](https://www.cbd.int/doc/c/3e27/40c7/4bf7af01e7e4b35cce620316/cop-15-l-02-ar.pdf) بشأن الميزانية المؤقتة لبرنامج العمل المتكامل للأمانة، الذي قدمه رئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية.
5. واعتمد مؤتمر الأطراف مشروع المقرر CBD/COP/15/L.2 بوصفه المقرر 15/1.
6. وبعد اعتماد المقرر، أعلن ممثل المملكة المتحدة عن تبرعها بمبلغ 000 200 جنيه إسترليني للصندوق الاستئماني الخاص للمساهمات الطوعية الإضافية لتيسير مشاركة الأطراف في عملية اتفاقية التنوع البيولوجي.

**البند 28- مسائل أخرى**

1. تم تناول البند 28 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثانية من الجزء الأول من الاجتماع ، المنعقدة في 15 أكتوبر / تشرين الأول 2021.
2. وأثناء النظر في البند المتعلق بالمسائل الأخرى، أدلى ممثل اليابان ببيان وطلب أن يتم إدراجه في تقرير الاجتماع. وأقر وفده، الذي أخذ الكلمة خلال الجلسة الافتتاحية للاجتماع للحصول على توضيح بشأن عملية الصياغة وطبيعة مشروع إعلان كونمينغ، باعتماد "إعلان كونمينغ" (CBD/COP/15/5/Add.1) خلال الجزء الرفيع المستوى. وكما أوضح رئيس مؤتمر الأطراف أثناء الجلسة العامة الختامية للجزء الرفيع المستوى، كان الهدف من الإعلان هو إظهار التصميم على بناء الزخم السياسي ولم يكن قرارا تفاوضيا لمؤتمر الأطراف ولم يكن ملزما قانونا، وهو ما أحاط به علما الوفد الياباني مع التقدير؛ ومع ذلك، ونظرا لأن تعليقاته وتعديله المقترح لم يؤخذ في الاعتبار بالكامل على الرغم من الجهود التي بذلها المضيف، فقد رغب الوفد الياباني في إضافة أن النص الوارد في الإعلان لا يشكل سابقة للمناقشات الحكومية الدولية الجارية والمستقبلية في سياق اتفاقية التنوع البيولوجي، أو الأمم المتحدة أو المنتديات الحكومية الدولية الأخرى.

**البند 29- اعتماد التقرير**

1. تم اعتماد هذا التقرير في الجلسة العامة الثانية من الجزء الأول من الاجتماع، في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021 على أساس مشروع التقرير الذي قدمه المقرر ([CBD/COP/15/Part-I/L.1](https://www.cbd.int/doc/c/3272/42be/f4a07249c6bba89bce94cdce/cop-15-part-01-l-01-ar.pdf))، على أن يتم استكماله ليعكس الإجراءات الكاملة للاجتماع الحالي وأن يتم النظر في التقرير الكامل ويتم اعتماده في الجزء الثاني من الاجتماع.

**البند 30- اختتام الاجتماع**

1. في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف تعليق اجتماعه الخامس عشر واستئنافه في الفترة من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، في كونمينغ، الصين.
2. وعقب تبادل عبارات المجاملة المعتادة، اختُتم الجزء الأول من الاجتماع رسميا على الساعة 17:10. في يوم 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

*المرفق*

**الأحداث الموازية**

**منتدى الحضارة الإيكولوجية**

1- في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قدم السيد كوي شو هونغ، المدير العام لإدارة حفظ الطبيعة والإيكولوجيا في وزارة الإيكولوجيا والبيئة في الصين، تقريرا عن منتدى الحضارة الإيكولوجية الذي عقد في أعقاب الاجتماع. وقال إن خطاب الرئيس شي عزز الثقة وزخم العملية السياسية. وقد ألقى عدد من الضيوف كلمات رئيسية، وأدلى 100 خبير وممثل ببيانات في المنتدى، وركزوا على المشاركة في بناء الحضارة الإيكولوجية. وقد أدركوا أن فقدان النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي يعرض رفاه الإنسان للخطر. وقد فهموا أن الأعمال التجارية لها تأثيرات كبيرة على التنوع البيولوجي ولكنها تعتمد أيضا على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وأن هناك فرصا لتطوير أدوات مالية مبتكرة ودمج أهداف التنوع البيولوجي في خطط التنمية الاقتصادية الوطنية، وبالتالي توليد فرص كبيرة لتطوير القطاعات الاقتصادية الرئيسية.

2- والحضارة البيئية تعني بناء الانسجام بين البشرية والطبيعة من خلال تعميم التنوع البيولوجي في جميع جوانب الحياة الاجتماعية واحترام الطبيعة وحمايتها واتباع قوانينها. وكانت الجبال الخضراء عبارة عن جبال ذهبية، وكانت الموارد الطبيعية بحاجة إلى نقود كمورد. ويمكن للحلول القائمة على الطبيعة أن تساعد في معالجة تغير المناخ ووقف فقدان التنوع البيولوجي، لكن حماية الجبال والجداول والبحيرات والأراضي العشبية والتنوع البيولوجي الذي تحتويه تتطلب مشاركة المجتمع بأسره. وكانت المسألتان وجهين لعملة واحدة: يجب حماية التنوع البيولوجي أثناء معالجة تغير المناخ. وكان على المجتمع بأسره أن يشارك في بناء اقتصاد أخضر الذي كان أيضا اقتصادا دائريا. والتنوع البيولوجي هو أساس رفاه البشر، ومن ثم يجب احتساب فقدان التنوع البيولوجي أيضا والاستفادة منه لتعزيز التنمية الدولية.

3- ويؤثر تغير المناخ على البيئة، بما في ذلك هضبة التبت، حيث يلزم إجراء المزيد من البحوث. ويجب تعزيز الشراكات المالية من أجل الحماية البيئية، والمبادرات مطلوبة في القطاع المالي لتقديم حوافز للمنتجات والمرافق المالية التي تعزز الحماية والتعاون الإيكولوجيين. وقد وفر المنتدى أساسا جيدا للحماية البيولوجية العالمية، ومن شأن تبادل الخبرات والتعلم منها أن يمكّن الناس من العمل معا لبناء مستقبل جميل للجميع.

**منتدى عمل المنظمات غير الحكومية**

4- في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قدم السيد شو غوانغ، الأمين العام للمؤسسة الصينية لحماية البيئة، تقريرا عن منتدى عمل المنظمات غير الحكومية، المنعقد يومي 27 و28 سبتمبر/أيلول 2021، في كونمينغ، الصين، استعدادا للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. وقد حضر المنتدى، إما عبر الإنترنت أو حضوريا، ممثلو 31 دولة و 249 منظمة. وقد أتاح منبرا للنساء والشعوب الأصلية وغيرهم للتعبير عن شواغلهم واحتياجاتهم. ولعب المجتمع المدني دورا مهما في حماية التنوع البيولوجي، لكن تعزيزها يتطلب المزيد من الدعم من مؤسسات الأمم المتحدة وأطرافها. وقدم المنتدى عدة توصيات للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما في ذلك ما يتعلق بالحاجة إلى: (أ) الجهات الفاعلة من غير الدول للعمل مع الجهات الحكومية لتقديم المزيد من الدعم إلى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والتشجيع على المزيد من المشاركة منها؛ (ب) الحلول القائمة على الطبيعة التي سيتم الاستفادة منها في تصميم الأطر لأوجه التآزر مع المؤسسات والاتفاقات الأخرى؛ (ج) الاهتمام بالأنواع والنظم الإيكولوجية الأقل شهرة، فضلا عن الحماية البحرية؛ ومشاركة القطاع الخاص في الاستفادة من التمويل الأخضر والأنظمة البيئية والاجتماعية والحوكمة من أجل تقييم أفضل لاحتياجات التنوع البيولوجي؛ (د) دعم الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لمزيد من التدريب والموارد للمنظمات غير الحكومية والمزيد من زيادة الوعي والتدابير التقنية لرصد الأنواع. والتزم ما مجموعه 10 من المنظمات والمؤسسات غير الحكومية الصينية باستثمار 2.5 مليار ين على مدى العقد القادم لدعم مشاريع حماية التنوع البيولوجي في الصين وحماية 10 ملايين هكتار، وهو أول التزام من جانب القطاع لحماية التنوع البيولوجي في الصين.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/COP/15/3. [↑](#footnote-ref-1)
2. انظر قرار الجمعية العامة 60/283، القسم الرابع. [↑](#footnote-ref-2)
3. انظر الفقرة 5. [↑](#footnote-ref-3)
4. جميع الأوقات الزمنية المبينة في هذا التقرير هي بتوقيت الصين القياسي (التوقيت العالمي المنسق + 8). [↑](#footnote-ref-4)
5. يمكن الاطلاع على البيانات التي أدلى بها الممثلون، التي قدمت إلى الأمانة، على العنوان:

 <https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15/documents> حسب استلامها من الطرف أو المراقب المعني. [↑](#footnote-ref-5)